

Важни указания за безопасност



Моля прочетете преди инсталирането и пускането в експлоатация!



- Пневматичните прекъсвачи трябва да се монтират само от обучени за областта на приложение (електротехника/хидравлика/механика) специалисти, като се спазват ръководството за експлоатация и местните законови разпоредби.
- Преди да монтирате/демонтирате пневматичния прекъсвач, винаги освобождавайте от налягане и изключвайте от напрежение съответната част на инсталацията.
- Използвайте пневматичния прекъсвач единствено в диапазона на мощност, посочен в „Техническите данни“ на съответния пневматичен прекъсвач.
- Пневматичният прекъсвач не е конструктивен елемент с предпазни функции. За избягване респ. предотвратяване на евентуални повреди (като напр. отказ от функциониране на помпа, продължителна работа, течове...) вследствие неправилно функциониране трябва да се вземат подходящи предпазни мерки (монтаж на алармено устройство, защита на двигателя, предпазни клапани, които отвеждат работните среди при недопустимо налягане).
- При използване на течности спазвайте електрохимичния ред на напрежение на металите, както и съвместимостта на работните среди с материала на преобразувателя на налягането.
- Силно замърсени среди могат да доведат до неправилно функциониране на пневматичния прекъсвач. За предотвратяването му трябва да се вземат подходящи мерки.
- Монтажът на пневматичния прекъсвач трябва да се извършва само посредством шестостена на връзката за напорната тръба.
- Не допускайте силни пулсации и хидравлични удари.
- Избягвайте извънредно силни вибрации.
- При малък интервал на включване, напр. при алармени пневматични прекъсвачи, превключващата функция трябва да се проверява всяко тримесечие.
- Пневматичният прекъсвач не се нуждае от техническа поддръжка. Но ние Ви препоръчваме, на редовни интервали да проверявате настроените точки на превключване.
- След спиране от експлоатация пневматичният прекъсвач трябва да се предаде за рециклиране респ. за отпадъци съгласно законовите разпоредби. При предаването за отпадъци трябва да се спазват законовите разпоредби на съответната страна.
- Запазваме си правото на технически изменения в рамките на подобряване на потребителските качества и усъвършенстване на продукта. Не е задължително изображенията да отговарят на окомплектовката на доставката.



重要安全注意事项

请在安装和调试之前通读！



- 仅允许由针对该应用领域接受过培训的专业人员（电气/液压/机械）在遵守操作规程和当地法律法规的前提下安装压力开关。
- 安装/拆除压力开关之前，请排除相关设备部件的压力和电压。
- 请仅使用相应压力开关“技术参数”中给定功率范围以内的压力开关。
- 压力开关并不是安全相关部件。为了避免和提前预防由于功能缺陷导致损坏（例如泵故障、持续运行、泄漏等），必须布置合适的安全措施。（安装告警装置、电机防护装置、在压力过高时排出介质的安全阀）
- 使用液体时，请注意金属的电化序，以及压力变换器材料的兼容性。
- 严重污染的介质可能会导致压力开关故障。为了避免故障，请采取合理措施。
- 仅能通过高压管接头处的六角件装配压力开关。
- 避免强烈脉动和液击
- 避免剧烈振动
- 如果开关间隔较短，如报警压力开关，应当每季度检查一次开关功能。
- 压力开关免于保养。但我们建议您定期检查设定的开关点。
- 停用之后，需要按照法律法规再利用或报废处理压力开关。在报废处理时请遵守各个国家的法律法规。
- 我们保留在改善使用特性和改进设计的范围内对产品进行技术变更的权利。示意图不一定符合供货范围。

Důležité bezpečnostní pokyny



Přečtěte si je před instalací a uvedením do provozu!

- Tlakové spínače smí montovat pouze kvalifikovaní pracovníci vyškolení pro tuto oblast použití (elektro/hydraulika/mechanika) a musí přitom být dodržen návod k obsluze a místní zákonné předpisy.
- Příslušný díl zařízení vždy nejdříve zbavte tlaku a teprve potom montujte/demontujte tlakový spínač.
- Tlakový spínač používejte výlučně v rozsahu výkonu uvedeném v „Technických údajích“ konkrétního tlakového spínače.
- Tlakový spínač není díl významný z hlediska bezpečnosti. K zabránění nebo předcházení případných škod (např. výpadek čerpadla, trvalý chod, netěsnosti...) způsobených nesprávnou funkcí je nutné nainstalovat vhodná bezpečnostní opatření. (Vmontování výstražného zařízení, zařízení na ochranu motoru, bezpečnostních ventilů, které při nepřipustném tlaku odvedou média)
- Při používání kapalin dejte pozor na elektrochemickou řadu standardních potenciálů kovů a také na snášitelnost materiálu měniče tlaku vůči médiím.
- Silně znečištěná média mohou způsobit poruchy funkce tlakového spínače. Je třeba tomu zabránit přijetím vhodných opatření.
- Montáž tlakového spínače se smí provádět pouze přes šestihran na přípojce tlakové trubky.
- Chraňte před pulzací a rázy kapaliny
- Zabraňte extrémním vibracím
- při nízkém intervalu spínání, například alarmovém tlakovém spínání, by měla být spínací funkce jednou za čtvrt roku zkontrolována.
- Tlakový spínač je bezúdržbový. Přesto doporučujeme, abyste v pravidelných intervalech kontrolovali nastavené spínací body.
- Po uvedení mimo provoz je nutné tlakový spínač v souladu se zákonnými předpisy předat k recyklaci nebo zlikvidovat. Při likvidaci je třeba dodržet zákonná ustanovení platná v příslušné zemi.
- Vyhrazujeme si právo na technické změny produktu v rámci vylepšení technických vlastností a dalšího vývoje. Vyobrazení nemusí odpovídat obsahu dodávky.



Wichtige Sicherheitshinweise



Bitte vor Installation und

Inbetriebnahme durchlesen!



- Druckschalter dürfen nur von für den Anwendungsbereich ausgebildeten Fachkräften (elektrisch/hydraulisch/mechanisch) unter Beachtung der Betriebsanleitung und der örtlichen gesetzlichen Bestimmungen montiert werden.
- Schalten Sie immer den relevanten Anlagenteil drucklos und spannungsfrei, bevor Sie den Druckschalter montieren/demontieren.
- Verwenden Sie den Druckschalter ausschließlich im Leistungsbereich, der in den „Technischen Daten“ des jeweiligen Druckschalters angegeben ist.
- Der Druckschalter ist kein sicherheitsrelevantes Bauteil. Zur Vermeidung bzw. Vorbeugung eventueller Schäden (wie z.B. Pumpenausfall, Dauerlauf, Leckagen...) infolge einer nicht einwandfreien Funktion müssen geeignete Sicherheitsmaßnahmen installiert werden. (Einbau einer Alarmvorrichtung, Motorschutzeinrichtung, Sicherheitsventile die bei unzulässigem Druck Medien ableiten)
- Bei der Verwendung von Flüssigkeiten beachten Sie die elektrochemische Spannungsreihe der Metalle, sowie die Medienverträglichkeit des Druckwandlerwerkstoffes.
- Stark verschmutzte Medien können zu Funktionsstörungen des Druckschalters führen. Zur Vermeidung sind geeignete Maßnahmen zu ergreifen.
- Die Montage des Druckschalters darf nur über den Sechskant am Druckrohranschluss erfolgen.
- Starke Pulsation und Flüssigkeitsschläge fernhalten
- Extreme Vibration vermeiden
- bei geringem Schaltintervall, wie z.B. Alarmdruckschaltern, sollte die Schaltfunktion vierteljährlich überprüft werden.
- Der Druckschalter ist wartungsfrei. Wir empfehlen Ihnen allerdings die eingestellten Schaltpunkte in regelmäßigen Abständen zu prüfen.
- Nach Außerbetriebnahme ist der Druckschalter entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen der Wiederverwertung zuzuführen bzw. zu entsorgen. Bei der Entsorgung sind die gesetzlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes zu beachten.
- Technische Änderungen am Produkt im Rahmen der Verbesserung der Gebrauchseigenschaften und der Weiterentwicklung behalten wir uns vor. Darstellungen müssen nicht dem Lieferumfang entsprechen.

Vigtige sikkerhedshenvisninger



Skal læses igennem inden brug!

- Trykkoblere må kun monteres af autoriseret fagpersonale inden for det formålsbestemte anvendelsesområde (elektrisk, hydraulisk, mekanisk) samt under overholdelse af brugervejledningen og gældende, lokale bestemmelser.
- Sørg altid for at gøre den relevante del af anlægget trykløs og spændingsfri, inden du monterer/afmonterer trykkobleren.
- Trykkobleren må kun anvendes inden for det ydelsesområde, der er angivet under den enkelte trykkoblers tekniske data.
- Trykkobleren er ikke klassificeret som et sikkerhedsrelevant byggelement. Det er nødvendigt at installere passende sikkerhedsforanstaltninger for at forebygge eventuelle skader i tilfælde af fejlfunktion (f.eks. pumpeudfald, vedvarende drift, lækager...). (Det kunne være montage af alarmmelder, anlæg til motorbeskyttelse, trykudlignende sikkerhedsventiler)
- Hvis der arbejdes med væsker, skal du være opmærksom på metallets elektrokemiske spændingsrække, samt hvorvidt det anvendte medie og virkemidlet i tryktransduceren er kompatible.
- Meget forurenede medier kan medføre driftsfejl hos trykkobleren. Dette kan forebygges ved at tage egnede forholdsregler.
- Montage af trykkobleren må kun udføres via sekskanten på trykrørstilslutningen.
- Skal holdes væk fra stærke pulsationer og vandslag
- Undgå ekstreme vibrationer
- er koblingsintervallet begrænset, som f.eks. ved alarmtrykkoblere, skal koblingsfunktionen kontrolleres hvert kvartal.
- Trykkobleren skal ikke vedligeholdes. Vi anbefaler dog alligevel regelmæssig kontrol af de indstillede koblingspunkter.
- Når trykkobleren tages ud af brug, skal den genanvendes eller bortskaffes i henhold til gældende bestemmelser. Ved bortskaffelse skal bestemmelserne for affaldshåndtering i det enkelte land overholdes.
- Vi forbeholder os ret til at foretage tekniske ændringer på produktet med henblik på videreudvikling og forbedring af brugsegenskaberne. De anvendte illustrationer stemmer ikke nødvendigvis overens med det udleverede produkt.



Important Safety Instructions



Please read carefully before installation and commissioning!

- Pressure switches may only be installed by specialists trained for the application (electrical/hydraulic/mechanical) and in accordance with the operating manual and local statutory provisions.
- Make sure the relevant plant component is depressurised and disconnected from the power supply before you install/remove the pressure switch.
- Only use the pressure switch within the power range specified in the technical data section of the relevant pressure switch.
- The pressure switch is not a safety-relevant component. Suitable safety devices must be installed to prevent and avoid any damage (pump failure, continuous running, leaks...) resulting from a failure of proper function. These may include the installation of an alarm device, motor protection device, safety valves that bleed off media in the event of pressure exceeding permissible limits.
- When using fluids, account must be taken of the electromotive series of the metals and the media compatibility of the pressure transducer material.
- Heavily contaminated media can cause faults in the pressure switch. Suitable precautions must be adopted to prevent this.
- The pressure switch must only be mounted via the hex on the pressure pipe connection.
- Keep away from strong pulsations and liquid slugging
- Avoid extreme vibrations
- Where the time interval is short e.g. alarm pressure switches, the switch function should be tested every three months.
- The pressure switch is maintenance-free, but we recommend testing the set switching points at regular intervals.
- After decommissioning, the pressure must be disposed of or recycled in accordance with recycling regulations. Disposal must be in compliance with the statutory provisions of the respective country
- We reserve the right to make technical changes to the product as part of improvements to performance characteristics and further development. Illustrations may differ from the delivered equipment.



Instrucciones importantes de seguridad



¡Leer atentamente antes de la instalación y la puesta en funcionamiento!



- Los presostatos se deben montar exclusivamente por parte de personal especializado en el ámbito de aplicación (electricidad/hidráulica/mecánica) respetando en todo momento el manual de instrucciones y la normativa local.
- Despresurizar y desconectar siempre el componente implicado antes de montar o desmontar el presostato.
- Emplear el presostato exclusivamente dentro de la gama de potencia que se indica en los «Datos Técnicos» de cada presostato.
- El presostato no es un elemento relevante para la seguridad. Para evitar o prevenir posibles daños (p. ej. avería de la bomba, fatiga, fugas...) a causa de un funcionamiento inadecuado, es necesario instalar medios de seguridad acordes. (Instalación de un sistema de alarma, de protección del motor y de válvulas de seguridad que desvíen los medios en caso de alcanzar una presión no permitida)
- Cuando se empleen líquidos, tener en cuenta la serie electroquímica de los metales y la compatibilidad de medios del material del transductor de presión.
- Los medios muy sucios pueden perjudicar el funcionamiento normal del presostato. Aplicar las medidas adecuadas para evitarlo.
- El presostato se debe montar exclusivamente en la conexión del tubo de presión sobre la pieza hexagonal.
- Evitar pulsaciones fuertes e impactos del líquido.
- Evitar vibraciones extremas.
- Revisar trimestralmente el funcionamiento correcto en caso de intervalos de conmutación breves como p. ej. en presostatos de alarma.
- El presostato no requiere mantenimiento. Sin embargo, recomendamos revisar periódicamente los puntos de conmutación.
- Tras la puesta fuera de servicio, respetar la normativa vigente acerca del reciclaje o desecho de este tipo de dispositivos. Desechar el producto respetando la normativa nacional vigente.
- Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas en el marco de la mejora de las características de uso y del desarrollo del producto. Las imágenes no reflejan necesariamente el volumen de entrega.

Olulised ohutusjuhised



Lugege enne paigaldamist ja kasutuselevõttu!

- Survelüliteid tohivad paigaldada kasutusjuhendi ja kohalike õigusnormide järgi ainult rakendusvaldkonna alal koolitatud (elektriseadmete/hüdraulika/mehaanika) spetsialistid.
- Enne survelüliti paigaldamist/mahavõtmist vabastage vastav seadmeosa rõhu ja pinge alt.
- Kasutage survelüliti ainult võimsusvahemikus, mis on esitatud vastava survelüliti osas „Tehnilised andmed“.
- Survelüliti on ohutuse seisukohast oluline komponent. Mittenõuetekohasest talitlusest tingitud võimalike kahjustuste (nt pumba rivist väljalangemine, püsikäitus, lekked...) vältimiseks ja ennetamiseks tuleb rakendada sobivad ohutusabinõud. (Alarmiseadme, mootori kaitseseadme, kaitseventiili paigaldamine ainete eemaldamiseks liiga kõrge rõhu korral)
- Vedelike kasutamisel arvestage metallide elektrokeemilist pingerida ja rõhuanduri materjali vastupidavust ainete suhtes.
- Tugevalt määrduvad ained võivad põhjustada survelüliti talitlushäireid. Selle vältimiseks tuleb rakendada vastavaid meetmeid.
- Survelüliti võib paigaldada ainult rõhutoru kuuskantühendusega.
- Hoidke eemal tugevast pulsatsioonist ja survelöökidest
- Vältige äärmuslikke vibratsioone
- väikese lülitusvahemiku korral, nt alarm-survelülite puhul, tuleb kontrollida lülitustalitlust kord kvartalis.
- Survelüliti on hooldusvaba. Soovitame teil aga kontrollida seadistatud lülituspunkte korrapäraste vahemike tagant.
- Pärast kasutuselt kõrvaldamist tuleb survelüliti vastavalt õigusnormidele ringlusse võtta või utiliseerida. Utiliseerimisel tuleb lähtuda vastavas riigis kehtivatest õigusnormidest.
- Jätame endale õiguse teha toote puhul tehnilisi muudatusi kasutusomaduste parandamiseks ja edasiarendamiseks. Kujutised ei pruugi vastata tarnekomplektile.



Tärkeitä turvaohjeita



Lue läpi ennen asennusta ja käyttöönottoa!

- Vain soveltamisalalle koulutetut alan ammattilaiset (sähkö/hydrauliikka/mekaniikka) saavat asentaa painekeytkimiä käyttöohjeita ja paikallisia lain määräyksiä noudattaen.
- Kytke aina kyseinen laitteiston osa paineettomaksi ja jännitteettömäksi, ennen painekeytkimen asennusta/irrotusta.
- Käytä painekeytkintä ainoastaan siinä teholuokassa, joka on mainittu kunkin painekeytkimen teknisissä tiedoissa.
- Painekeytkin ei ole turvallisuuteen liittyvä rakenneosana. Mahdollisten moitteettoman toiminnan vastaisesta toiminnasta johtuvien vaurioiden (kuten pumpun toiminnan keskeytys, jatkuva käynti, vuodot...) välttämiseksi tai niiden ennaltaehkäisemiseksi on asennettava sopivat turvallisuustoiminnot. (Hälytystoiminnon asentaminen, moottorin suojaus, väliainetta odottamattoman paineen ilmetessä poisjohtavien turvaventtiilien asentaminen)
- Ota nesteitä käytettäessä huomioon metallien elektrokemialliset jännitteet sekä painemuuntajamateriaalin yhteensopivuus.
- Erittäin likaiset väliaineet voivat johtaa painekeytkimen toimintahäiriöihin. Niiden välttämiseksi on suoritettava asianmukaiset toimenpiteet.
- Painekeytkimen asennus voidaan suorittaa vain kuusiokantapäällä paineputkiliitännässä.
- Pidettävä kaukana voimakkaista värähtelyistä ja nesteiskuista.
- Vältä voimakasta tärinää.
- Jos laite kytkentään päälle vain harvoin, esim. hälytyspainikkeet, on kytkentätoiminto tarkastettava aina kolmen kuukauden väliajoin.
- Painekeytkin on huoltovapaa. Suosittelemme kuitenkin asetettujen kytkentäpisteiden tarkistamista säännöllisin väliajoin.
- Kun kone otetaan pois käytöstä, on painekeytkin kierrätettävä tai hävitettävä lain määräysten mukaisesti. Hävityksessä on noudatettava kunkin maan lainmukaisia määräyksiä.
- Pidätämme itsellämme tuotteen käyttöominaisuuksien parantamiseen liittyvät ja kehitykseen tarvittavat tekniset muutokset. Esitysten ei tarvitse vastata toimitusta.



Consignes de sécurité importantes

Merci de les lire avant l'installation et la mise en service !



- Les interrupteurs de pression ne doivent être montés que par des professionnels qualifiés (électricité/hydraulique/mécanique) pour ce secteur d'application en respectant le mode d'emploi et les dispositions légales locales.
- Mettez toujours l'élément concerné de l'installation hors pression et hors tension avant de monter ou démonter l'interrupteur de pression.
- Utilisez l'interrupteur de pression exclusivement dans la plage de puissance qui est indiquée dans la « fiche technique » de l'interrupteur de pression concerné.
- L'interrupteur de pression n'est pas une pièce critique du point de vue de la sécurité. Pour éviter ou prévenir d'éventuels dommages (comme par exemple une panne de la pompe, une marche continue, des fuites...) suite à un fonctionnement imparfait, des mesures de sécurité appropriées doivent être prises (montage d'un système d'alarme, dispositif de protection du moteur, soupape de sécurité évacuant des fluides en cas de pression inadmissible).
- Lors de l'utilisation de liquide, respectez la plage de tension électrochimique des métaux et la compatibilité des fluides avec le matériau du transducteur de pression.
- Des fluides fortement encrassés peuvent provoquer des dysfonctionnements de l'interrupteur de pression. Des mesures appropriées doivent être prises pour éviter ceci.
- Le montage de l'interrupteur de pression ne doit être effectué que par le raccord hexagonal du tuyau sous pression.
- Éviter les fortes pulsations et les à-coups de liquide.
- Éviter les vibrations extrêmes.
- En cas de faible intervalle de commutation, comme par exemple pour les interrupteurs de pression d'alarme, la fonction de commutation doit être contrôlée chaque trimestre.
- L'interrupteur de pression est sans entretien. Nous vous recommandons toutefois de contrôler les points de commutation paramétrés à intervalles réguliers.
- Une fois mis hors service, l'interrupteur de pression doit être envoyé au recyclage ou mis au rebut conformément aux dispositions légales. La mise au rebut doit se faire dans le respect des dispositions légales du pays concerné.
- Nous nous réservons toutes modifications techniques du produit dans le cadre de l'amélioration de ses caractéristiques d'utilisation et de son perfectionnement. Les illustrations ne correspondent pas forcément aux articles livrés.

Σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας



Παρακαλούμε διαβάστε το παρόν πριν από την εγκατάσταση και έναρξη λειτουργίας!



- Οι διακόπτες πίεσης επιτρέπεται να τοποθετηθούν μόνο από ειδικευμένο προσωπικό που έχει λάβει ειδική εκπαίδευση για τον αντίστοιχο τομέα εφαρμογής (ηλεκτρικές/υδραυλικές/μηχανικές εφαρμογές), σύμφωνα με τις οδηγίες λειτουργίας και τους τοπικά ισχύοντες κανονισμούς.
- Πριν από την τοποθέτηση/αφαίρεση του διακόπτη πίεσης πρέπει πάντα να εκτονώνεται η πίεση και να διακόπτεται η τροφοδοσίας τάσης στο αντίστοιχο τμήμα της εγκατάστασης.
- Χρησιμοποιείτε τον διακόπτη πίεσης αποκλειστικά στο εύρος ισχύος που ορίζεται στα «Τεχνικά χαρακτηριστικά» του αντίστοιχου διακόπτη πίεσης.
- Ο διακόπτης πίεσης δεν αποτελεί εξάρτημα ασφαλείας. Για την αποφυγή ή πρόληψη ενδεχόμενων ζημιών (όπως π.χ. βλάβη αντλίας, συνεχής λειτουργία, διαρροές...) λόγω μη ενδεδειγμένης λειτουργίας πρέπει να εγκατασταθούν κατάλληλα μέτρα ασφαλείας. (Τοποθέτηση ενός συστήματος συναγερμού, ενός συστήματος προστασίας κινητήρα, βαλβίδων ασφαλείας που σε περίπτωση μη επιτρεπτής πίεσης εκτονώνουν τα μέσα πίεσης)
- Κατά τη χρήση υγρών λάβετε υπόψη την ηλεκτροχημική σειρά των μετάλλων καθώς και τη συμβατότητα του υλικού κατασκευής του μετατροπέα πίεσης με τα μέσα.
- Μέσα με έντονη ρύπανση μπορεί να προκαλέσουν δυσλειτουργία του διακόπτη πίεσης. Για να αποτραπεί αυτό πρέπει να ληφθούν κατάλληλα μέτρα.
- Ο διακόπτης πίεσης επιτρέπεται να τοποθετηθεί μόνο στην εξάγωνη υποδοχή στη σύνδεση σωλήνα πίεσης.
- Αποφύγετε ισχυρούς παλμούς και πλήγματα πίεσης υγρών
- Αποφύγετε ισχυρές δονήσεις
- Σε περίπτωση σύντομου διαστήματος μεταγωγής, όπως π.χ. σε διακόπτες πίεσης συναγερμού, η λειτουργία μεταγωγής θα πρέπει να ελέγχεται κάθε τρεις μήνες.
- Ο διακόπτης πίεσης δεν χρειάζεται συντήρηση. Ωστόσο συνιστούμε να ελέγχετε τα ρυθμισμένα σημεία μεταγωγής ανά τακτά χρονικά διαστήματα.
- Μετά τη θέση εκτός λειτουργίας ο διακόπτης πίεσης πρέπει να οδηγηθεί στην ανακύκλωση ή να απορριφθεί, σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία. Σε περίπτωση απόρριψης πρέπει να τηρηθούν οι κανονισμοί της αντίστοιχης χώρας.
- Με την επιφύλαξη αλλαγών λόγω τεχνικών βελτιώσεων, με σκοπό τη βελτίωση των χαρακτηριστικών χρήσης και την εξέλιξη του προϊόντος. Οι εικόνες μπορεί να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν.



Važne sigurnosne napomene

Pažljivo pročitajte prije ugradnje i puštanja u rad!



- Samo stručno osoblje obučeno za područje primjene (područje električke / hidrauličke / mehanike) uz poštovanje uputa za uporabu i lokalnih zakonskih odredbi smije montirati tlačne sklopke snage.
- Prije montaže/demontaže tlačne sklopke dotičan dio postrojenja uvijek isključite iz tlaka i napona.
- Upotrebljavajte tlačnu sklopku isključivo u području snage koje je navedeno u „Tehničkim podacima” dotične sklopke snage.
- Tlačna sklopka nije komponenta važna za sigurnost. Radi izbjegavanja odn. sprečavanja eventualnih šteta (npr. kvar pumpe, trajni pogon, propuštanja...) zbog neispravnog rada, trebate ugraditi prikladne sigurnosne mjere (ugradnja alarmne naprave, zaštitne naprave motora, sigurnosnih ventila koji odvede medij u slučaju nedopuštenog tlaka).
- U slučaju uporabe tekućina obratite pozornost na elektrokemijski niz metala te kompatibilnost materijala pretvarača tlaka i medija.
- Jako prljavi mediji mogu izazvati funkcionalne smetnje tlačne sklopke. Za izbjegavanje trebate donijeti prikladne mjere.
- Tlačna sklopka smije se montirati samo pomoću šesterobrida na priključak tlačne cijevi.
- Izbjegavajte jako pulsiranje i udarce tekućine.
- Izbjegavajte ekstremne vibracije.
- U slučaju malog uklopnog intervala, kao npr. alarmna tlačna sklopka, četiri puta godišnje treba provjeriti uklopnu funkciju.
- Tlačnu sklopku ne treba održavati. Doduše, preporučujemo vam da redovito provjeravate namještene uklopne točke.
- Nakon stavljanja izvan pogona tlačnu sklopku treba odnijeti na recikliranje odn. odložiti u skladu sa zakonskim odredbama. Pri odlaganju treba poštovati zakonske odredbe dotične zemlje.
- Pridržavamo pravo na tehničke promjene na proizvodu u okviru poboljšanja svojstava za uporabu i daljnjeg razvoja. Prikazi ne moraju odgovarati opsegu isporuke.

Fontos biztonsági tudnivalók



Kérjük, a telepítés és üzembehelyezés

előtt olvassa el!



- A nyomáskapcsolót csak az adott alkalmazási területen képzett szakemberek (elektromos/hidraulikus/mechanikus) szerelhetik be a használati utasítás és a helyi jogszabályi előírások figyelembe vételével.
- Minden releváns berendezésrészt nyomás- és feszültségmentesítsen, mielőtt beszerelné/kiszerné a nyomáskapcsolót.
- A nyomáskapcsolót kizárólag az ahhoz tartozó használati utasítás "Műszaki adatok" fejezetében foglalt teljesítménytartományban használja.
- A nyomáskapcsoló nem számít biztonsági szempontból releváns alkatrésznek. A nem megfelelő működés miatti esetleges károk (pl. pumpaleállás, tartós futás, szivárgások...) elkerülése ill. megelőzése érdekében alkalmas biztonsági eszközöket kell telepíteni. (riasztó berendezés, motorvédő berendezés, nem megengedett anyagok esetén azokat elvezető biztonsági szelepek beépítése)
- Folyadékok használata esetén vegye figyelembe a fémek elektrokémiai feszültségsorát, valamint a nyomásátalakító anyagának különböző közegekkel szembeni tűrőképességét.
- Az erősen szennyezett anyagok a nyomáskapcsoló működési zavarát eredményezhetik. A megelőzés érdekében megfelelő intézkedések szükségesek.
- A nyomáskapcsoló beszerelése kizárólag a nyomócső-csatlakozónál található hatszögletű csavarral történhet.
- Kerülni kell az erős pulzációt és a folyadékklökéseket
- Kerülni kell az extrém vibrációkat
- alacsonyabb kapcsolási intervallum, például riasztó nyomáskapcsolók esetén a kapcsolási funkciót negyedévente ellenőrizni kell.
- A nyomáskapcsoló nem igényel karbantartást. Javasoljuk azonban, hogy a beállított kapcsolási pontokat rendszeres időközönként ellenőrizzék.
- A nyomáskapcsoló kiüzemelése után azt a jogszabályi előírásoknak megfelelően újra kell hasznosítani vagy gondoskodni kell annak ártalmatlanításáról. Az ártalmatlanítás során követni kell az adott ország jogszabályi előírásait.
- A termék használati tulajdonságainak javítása és továbbfejlesztése érdekében a műszaki módosítások joga fenntartva. Az ábrák nem feltétlenül egyeznek meg a kiszállítási tartalommal.

Indicazioni di sicurezza importanti



Si prega di leggere prima dell'installazione e della messa in servizio!

- L'interruttore a pressione deve essere montato solo da tecnici qualificati per il campo di applicazione specifico (elettrico/idraulico/meccanico), nel rispetto del manuale di istruzioni e delle normative locali in vigore.
- Prima di montare/smontare l'interruttore a pressione, interrompere l'alimentazione di pressione e tensione al relativo componente dell'impianto.
- Utilizzare l'interruttore a pressione esclusivamente nella fascia di potenza indicata nei relativi "Dati tecnici".
- L'interruttore a pressione non è un componente rilevante per la sicurezza. Per evitare e prevenire eventuali danni (ad es. guasto alle pompe, esercizio continuo, perdite...) in seguito a un funzionamento non corretto, è necessario installare misure di sicurezza adeguate (integrazione di un dispositivo di allarme, di un dispositivo di protezione da sovraccarico del motore, di valvole di sicurezza che si attivano in presenza di una pressione non consentita del mezzo).
- Quando si utilizzano liquidi, osservare la serie galvanica dei metalli, nonché la tolleranza al mezzo del materiale del trasduttore di pressione.
- Mezzi fortemente inquinati possono causare un malfunzionamento dell'interruttore di pressione. È necessario adottare misure adeguate per evitare tale eventualità.
- L'interruttore di pressione deve essere montato esclusivamente sopra il raccordo esagonale del tubo in pressione.
- Evitare pulsazioni intense e colpi di liquido.
- Evitare vibrazioni eccessive.
- In caso di intervalli di commutazione ristretti, come nel caso degli interruttori di pressione d'allarme, la funzione di commutazione deve essere sottoposta a verifica trimestrale.
- L'interruttore di pressione non richiede manutenzione. Consigliamo tuttavia di verificare i punti di commutazione configurati a intervalli regolari.
- Dopo la messa fuori servizio, l'interruttore di pressione deve essere approntato per il riciclo o smaltito secondo le normative vigenti. In caso di smaltimento, è necessario osservare le disposizioni in materia del paese di utilizzo.
- Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche a fini di miglioramento delle caratteristiche di impiego e di ulteriore sviluppo del prodotto. Le immagini non devono corrispondere esattamente alla dotazione.



Svarbūs saugos nurodymai



Perskaitykite prieš montavimą ir pirminę eksploataciją!

- Slėginį jungiklį gali montuoti tik šios srities žinių (elektros / hidraulikos / mechanikos) turintys specialistai, atsižvelgdami į naudojimo instrukciją ir vietines įstatymų nuostatas.
- Prieš montuodami / išmontuodami slėginį jungiklį, visada iš svarbių sistemos dalių išleiskite slėgį ir atjunkite dalis nuo elektros įtampos.
- Naudokite slėginį jungiklį tik galios diapazone, kuris nurodytas esamo slėginio jungiklio techniniuose duomenyse.
- Slėginis jungiklis nėra apsauginė sudedamoji dalis. Siekiant išvengti galimų žalų (pvz., siurblio gedimo, ilgalaikio pralaidumo, nutekėjimo ir pan.) dėl netinkamai veikiančių funkcijų, montuojamos pritaikytos apsauginės priemonės. (Esant neleistinam slėgiui montuodami aliarmą, variklio apsaugos mechanizmą, apsauginį vožtuvą, nukreipkite skystį).
- Naudodami skysčius, atkreipkite dėmesį į elektrocheminę metalų įtampos seką bei slėgio regulatoriaus medžiagos skysčio suderinamumą.
- Stipriai užterštas skystis gali sukelti slėginio jungiklio funkcijų gedimų. Siekdami to išvengti, imkitės atitinkamų priemonių.
- Slėginį jungiklį prie slėginio vamzdžio jungties montuokite tik šešiakampiu raktu.
- Laikykite atokiau nuo stiprios pulsacijos ir skysčio smūgių.
- Venkite ekstremalios vibracijos.
- esant žemiems persijungimo intervalams, pvz., slėginių jungiklių aliarmų metu. Jungimosi funkciją reikia tikrinti kas ketvirtį.
- Slėginiam jungikliui nereikalinga techninė priežiūra Mes rekomenduojame nustatytą jungimosi tašką tikrinti reguliariais intervalais.
- Pasibaigus naudojimo trukmei, slėginis jungiklis pristatomas perdirbti arba išmetamas pagal įstatymų nuostatas. Šalindami laikykitės šalies įstatyminių nuostatų.
- Pasilieka teisę atlikti gaminio techninius pakeitimus siekdami pagerinti jo naudojimo savybes. Aprašymas neprivalo atitikti komplektacijos.





Svarīgi norādījumi par drošību

Lūdzu, izlasiet pirms uzstādīšanas un ekspluatācijas sākšanas!



- Spiediena slēdzi drīkst uzstādīt vienīgi attiecīgās lietojuma jomas (elektrības/hidraulikas/mehānikas) speciālists, ievērojot lietošanas instrukcijas un vietējās likumdošanas prasības.
- Pirms spiediena slēdža montāžas/demontāžas vienmēr atslēdziet spiedienu un elektropadevi uz attiecīgo ierīces daļu.
- Spiediena slēdzi izmantojiet vienīgi jaudas diapazonā, kas ir norādīts attiecīgā spiediena slēdža sadaļā "Tehniskie dati".
- Spiediena slēdzis nav ar drošību saistīta daļa. Lai samazinātu vai izslēgtu iespējamus kaitējumus (piemēram, sūkņa bojājumus, nepārtrauktu darbību, noplūdi), kas rodas, neievērojot funkcijas bojājumus, jāuzstāda attiecīgas drošības ierīces (jāiebūvē trauksmes ierīce, motora aizsargierīce, drošības ventilis, lai novadītu pārmērīgu vielas spiedienu).
- Izmantojot šķidrumiem, ievērojiet metālu elektroķīmisko spiediena rindu, kā arī spiediena devēja materiāla saderību.
- Stipri piesārņota viela var izraisīt spiediena slēdža darbības traucējumus. Lai to novērstu, jāveic attiecīgi pasākumi.
- Spiediena slēdža montāžu drīkst veikt tikai virs spiediena caurules seškantes pieslēguma.
- Nepieļaujiet pārāk spēcīgu pulsāciju un šķidruma sitienus!
- Izvairieties no pārāk spēcīgas vibrācijas
- samazinātu pārslēgšanas intervālu gadījumā; piemēram, ar spiediena trauksmes ieslēgšanas slēgšanas funkcija jāpārbauda četrrēiz gadā.
- Spiediena slēdzim nav nepieciešama apkope. Kopumā ieteicams regulāri pārbaudīt iestatītos slēgšanas punktus.
- Spiediena slēdzis pēc ekspluatācijas jānodod pārstrādei vai utilizācijai saskaņā ar likumdošanas prasībām. Utilizējot jāievēro attiecīgās valsts likumdošanas prasības.
- Mēs paturam tiesības veikt produkta tehniskās izmaiņas, lai uzlabotu tā lietošanas īpašības un turpinātu tā attīstību. Attēls var neatbilst piegādātās preces izskatam.

Belangrijke veiligheidsvoorschriften



Voor installatie en inbedrijfstelling lezen!

- Drukschakelaars mogen alleen in overeenstemming met de gebruikshandleiding en plaatselijke regelgeving worden geïnstalleerd door professionals die zijn opgeleid voor dit vakgebied (elektrisch/hydraulisch/mechanisch).
- Maak het desbetreffende deel van de installatie drukloos en spanningsvrij, voordat u de drukschakelaar in- of uitbouwt.
- Gebruik de drukschakelaar alleen binnen het vermogensbereik dat in de "Technische gegevens" van de desbetreffende drukschakelaar is vermeld.
- De drukschakelaar is geen veiligheidsrelevant onderdeel. Passende veiligheidsvoorzieningen moeten worden geïnstalleerd om eventuele schade als gevolg van een niet correcte werking (zoals storing van pomp, continue werking, lekkages...) te voorkomen. (Installatie van een alarmsysteem, motorbeveiliging, veiligheidskleppen die bij een te hoge druk media afvoeren)
- Houd bij het gebruik van vloeistoffen rekening met de elektrochemische spanningsreeks van metalen en de mediacompatibiliteit van het materiaal van de drukomzetter.
- Zwaar verontreinigde media kunnen storingen in de werking van de drukschakelaar veroorzaken. Neem passende maatregelen om dit te voorkomen.
- De drukschakelaar mag alleen met behulp van een zeskant op de persleiding gemonteerd worden.
- Sterke drukimpulsen en vloeistofslag vermijden
- Vermijd extreme trillingen
- In geval van een laag schakelinterval, zoals bij alarmdrukschakelaars, moet de schakelfunctie om de drie maanden worden gecontroleerd.
- De drukschakelaar is onderhoudsvrij. Wij adviseren echter om de ingestelde schakelpunten op regelmatige tijdstippen te controleren.
- Na de ontmanteling moet de drukschakelaar in overeenstemming met de wettelijke voorschriften voor afvalverwerking worden afgevoerd. Neem bij het weggooien de wettelijke voorschriften van het desbetreffende land in acht.
- Wij behouden ons het recht voor om technische veranderingen te implementeren met het oog op de verbetering van gebruikseigenschappen en de vervolgonwikkeling van het product. Afbeeldingen kunnen afwijken van het leveringspakket.



Ważne wskazówki bezpieczeństwa



Prosimy przeczytać niniejsze wskazówki przed przystąpieniem do instalacji i uruchamiania!



- Montaż przełączników ciśnieniowych można powierzać wyłącznie odpowiednio wykwalifikowanym specjalistom (w dziedzinie elektryki/hydrauliki/mechaniki), którzy będą przestrzegać instrukcji eksploatacji i lokalnych przepisów ustawowych.
- Przed przystąpieniem do montażu/demontażu przełącznika ciśnieniowego zawsze rozpocząć od usunięcia ciśnienia i odłączenia napięcia od właściwego elementu.
- Przełącznik ciśnieniowy wykorzystywać wyłącznie w zakresie sprawności podanym w „Danych technicznych” konkretnego przełącznika ciśnieniowego.
- Przełącznik ciśnieniowy jest elementem potencjalnie niebezpiecznym. Zainstalowanie odpowiednich zabezpieczeń pozwoli uniknąć ewentualnych szkód (np. awarii pompy, ciągła praca, przecieki itp.) wynikających z nieprawidłowego działania. (Montaż instalacji alarmowej, ochrony silnika, zaworów zabezpieczających, które w wypadku niedozwolonego ciśnienia odprowadzają media)
- Korzystając z cieczy zwracać uwagę na elektrochemiczny szereg napięciowy metali, jak również na wzajemną tolerancję materiału przemiennika ciśnienia i medium.
- Silnie zanieczyszczone media mogą doprowadzić do zakłóceń w działaniu przełącznika ciśnieniowego. W celu uniknięcia tego zagrożenia zastosować odpowiednie działania.
- Przełącznik ciśnieniowy przykręcać wyłącznie za sześciokąt na przyłączy rury ciśnieniowej.
- Nie dopuszczać do silnej pulsacji i uderzeń cieczy.
- Unikać silnych drgań.
- Przy sporadycznych załączeniach przełącznika, np. alarmowe przełączniki ciśnieniowe, sprawdzać działanie przełącznika co trzy miesiące.
- Przełącznik ciśnienia jest bezobsługowy. Zaleca się jednakże regularne kontrolowanie ustawionych punktów załączania.
- Po wyłączeniu z eksploatacji przełącznik ciśnieniowy przekazać, wzgl. zutylizować zgodnie z ustawowymi przepisami w sprawie powtórnego wykorzystania. Utylizację przeprowadzać zgodnie z ustawowymi przepisami obowiązującymi w danym kraju.
- Zastrzegamy sobie prawo do dokonywania zmian technicznych produktu w ramach jego udoskonalania i usprawniania. Prezentowany produkt nie musi odpowiadać rzeczywistości zakresowi dostawy.

Indicações de segurança importantes



Ler antes da instalação e colocação em funcionamento!



- Os interruptores de pressão apenas podem ser montados por técnicos especializados pela área de aplicação (sistema elétrico / hidráulico / mecânico) considerando o manual de instruções e as disposições legais locais.
- Comute sempre a peça da instalação relevante sem pressão e isenta de tensão antes de montar / desmontar o interruptor de pressão.
- Utilize o interruptor de pressão apenas no intervalo de potência indicado nos "Dados técnicos" do respetivo interruptor de pressão.
- O interruptor de pressão não é qualquer componente relevante à segurança. Para evitar ou prevenir eventuais danos (como por ex. falha de bomba, marcha contínua, fugas) devido a um funcionamento incorreto, devem ser aplicadas medidas de segurança adequadas. (montagem de um dispositivo de alarme, equipamento de proteção do motor, válvulas de segurança que desviam fluidos em caso de pressão não permitida)
- Aquando da utilização de líquidos, ter em atenção a série de tensão eletroquímica dos metais, assim como a compatibilidade de fluidos do material transdutor de pressão.
- Fluidos extremamente sujos podem causar falhas de funcionamento do interruptor de pressão. Para evitar devem ser tomadas medidas adequadas.
- A montagem do interruptor de pressão apenas deve ser efetuada através do sextavado na ligação do tubo de pressão.
- Manter distante a pulsação forte e golpes de líquido
- Evitar vibração extrema
- Em caso de intervalo de comutação reduzido, como por ex. interruptores de pressão de alarme, a função de comutação deve ser verificada trimestralmente.
- O interruptor de pressão não necessita de manutenção. No entanto, recomendamos-lhe que verifique os pontos de comutação ajustados em intervalos regulares.
- Após a desativação, o interruptor de pressão deve ser reciclado ou eliminado de acordo com as disposições legais. Em caso de eliminação, considerar as disposições legais de cada país.
- Reservamo-nos o direito de introduzir alterações técnicas, no âmbito da melhoria da usabilidade e do aperfeiçoamento do produto. As representações podem divergir do fornecimento.

Informații importante privind siguranța



Vă rugăm să citiți înainte de instalare și punere în funcțiune!



- Numai profesioniștii instruiți pentru din domeniul de aplicare (electric / hidraulic / mecanic) al presostatelor sunt autorizați pentru montarea acestora, în conformitate cu instrucțiunile de utilizare și reglementările locale.
- Oprii întotdeauna presiunea și deconectați de la tensiunea electrică componenta relevantă a sistemului, înainte de a monta/dezasambla presostatul.
- Utilizați presostatul numai în intervalul de putere specificat în fișa de „Date tehnice” a presostatului respectiv.
- Presostatul nu este o componentă relevantă pentru siguranță. Pentru a evita sau a preveni orice deteriorare (cum ar fi defectarea pompei, o funcționare continuă, scurgeri ...), ce poate avea ca urmări funcționarea necorespunzătoare a instalației, trebuie luate măsuri de siguranță adecvate. (Cum ar fi: instalarea derivată a unui sistem de alarmă, a unui sistem de protecție a motorului, a supapelor de siguranță pentru prevenirea agenților neautorizați)
- În cazul în care utilizează lichide se observă seria electrochimică a metalelor, precum și compatibilitatea agenților utilizabili în presostat.
- Agenții foarte contaminați (murdari) pot provoca o funcționare defectuoasă a presostatului. Se vor lua măsuri corespunzătoare pentru a se evita aceste consecințe nedorite.
- Instalarea presostatului trebuie să fie făcută pe capul hexagonal al racordul conductei de refulare.
- Evitați pulsația puternică și înfundarea
- Evitați vibrațiile puternice
- La un interval redus de comutare, cum este în cazul presostatelor de alarmă, funcția de comutare trebuie să fie verificată trimestrial.
- Comutatorul de presiune nu necesită întreținere. Vă recomandăm, cu toate acestea, să verificați punctele de comutare setate, la intervale regulate.
- După dezafectarea presostatului, acesta trebuie să fie eliminat ca deșeu în conformitate cu reglementările legale pentru eliminarea și reciclarea deșeurilor. Atunci când eliminați produsul, trebuie să fie respectate cerințele legale ale fiecărei țări.
- Ne rezervăm dreptul de a efectua orice modificări tehnice ale produsului în contextul îmbunătățirii proprietăților de performanță și a dezvoltării. Produsul reprezentat poate să difere de cel livrat.

Важные указания по технике безопасности

Обязательно прочтите указания перед установкой оборудования и его вводом в эксплуатацию!



- Монтаж манометрических выключателей разрешено выполнять только специалистам с соответствующей квалификацией (в области электрооборудования, гидравлики и механики). Монтаж должен выполняться с соблюдением руководства по эксплуатации и действующего законодательства.
- Перед установкой/снятием манометрического выключателя сбросьте давление в той части установки, за которую он отвечает, и обесточьте ее.
- Используйте манометрический выключатель только с соблюдением пределов, указанных в его технических характеристиках.
- Манометрический выключатель не относится к важным компонентам системы безопасности. Для предотвращения возможного ущерба (например, выхода насоса из строя, повреждения из-за длительной работы, утечек и т. д.) вследствие ненадлежащего функционирования необходимо принять подходящие меры безопасности (установить устройство аварийной сигнализации, защитный выключатель двигателя, а также предохранительные клапаны, обеспечивающие отвод рабочих сред при недопустимом давлении).
- При использовании жидкостей учитывайте электрохимический ряд напряжений металлов, а также совместимость со средой материала преобразователя давления.
- Сильно загрязненная рабочая среда может стать причиной неисправности манометрического выключателя. Во избежание неисправностей необходимо принять подходящие меры.
- Монтаж манометрического выключателя следует осуществлять только с помощью шестигранника на штуцере нагнетательной трубы.
- Не допускайте сильных пульсаций и гидроударов.
- Избегайте слишком сильных вибраций.
- При малом интервале переключения, например у сигнальных манометрических выключателей, переключающую функцию следует проверять раз в квартал.
- Манометрический выключатель не нуждается в техническом обслуживании. Однако мы рекомендуем регулярно проверять установленные точки переключения.
- После вывода из эксплуатации манометрический выключатель следует сдать на переработку / утилизировать согласно положениям законодательства. При утилизации следует соблюдать законодательство соответствующей страны.
- Производитель оставляет за собой право на технические изменения изделия в целях улучшения его эксплуатационных свойств и модернизации. Соответствие изображений комплекту поставки не гарантируется.

Dôležité bezpečnostné pokyny



Prečítajte si pred uvedením do prevádzky!

- Tlakové spínače smú zabudovať len zamestnanci s odbornou kvalifikáciou (elektrotechnika/hydraulika/mechanika), ktorí dodržiavajú návod na prevádzku a miestne zákonné ustanovenia.
- Predtým než začnete montáž/demontáž tlakového spínača, vždy odpojte príslušnú časť zariadenia od tlaku a napätia.
- Tlakový spínač používajte výlučne v rozsahu výkonu, ktorý je uvedený v "Technických údajoch" príslušného tlakového spínača.
- Tlakový spínač nie je konštrukčný prvok v zmysle bezpečnosti. Aby sa zabránilo resp. predchádzalo prípadným škodám (ako napr. výpadok čerpadla, trvalý chod, úniky...) v dôsledku nesprávnej funkcie, musia sa realizovať vhodné bezpečnostné opatrenia. (Zabudovanie alarmu, istenie motora, bezpečnostné ventile, ktoré v prípade nedovoleného tlaku odvádzajú médium)
- Pri použití kvapalín prihliadajte na elektrochemický napäťový potenciál kovov, ako aj na znášateľnosť médií s materiálom prevodníka tlaku.
- Veľmi znečistené médiá môžu spôsobiť poruchy funkcie tlakového spínača. Pre zabránenie realizujte vhodné opatrenia.
- Montáž tlakového spínača sa smie vykonať pomocou šestštranu na prípoj tlakovej rúry.
- Zabráňte silným pulzáciám a rázom kvapaliny
- Vylúčte extrémne vibrácie
- v prípade nepatrných intervalov spínania, ako napr. tlakové spínače alarmov, má sa funkcia spínania kontrolovať štvrtročne.
- Tlakový spínač nevyžaduje údržbu. Napriek tomu vám odporúčame, aby ste nastavené spínacie body kontrolovali v pravidelných intervaloch.
- Po vyradení z prevádzky sa tlakový spínač podľa zákonných ustanovení odovzdá na znovuzhodnotenie resp. likvidáciu. Pri likvidácii sa dodržiavajú zákonné ustanovenia príslušnej krajiny.
- Vyhradzuje si technické zmeny v rámci zlepšenia vlastností používania a ďalšieho vývoja. Zobrazenia nemusia odpovedať rozsahu dodávky.



Pomembna varnostna opozorila



Preberite pred montažo in prvim zagonom!

- Tlačno stikalo lahko montirajo le za ustrezno področje usposobljeni strokovnjaki (električno/hidravlični/mehansko) in skladno z navodili za uporabo ter lokalnimi predpisi.
- Preden stikalo montirate/demontirate, izbrani del naprave vedno izklopite, da ne bo pod tlakom in napetostjo.
- Tlačno stikalo uporabljajte izključno v razponu moči, ki je za izbrano stikalo naveden v »Tehničnih podatkih«.
- Tlačno stikalo ni za varnost pomemben sestavni del. Da bi se izognili oziroma preprečili morebitno škodo (npr. izpad črpalke, nenehno delovanje, uhajanje ...), ki bi nastala zaradi nepravilnega delovanja, je treba namestiti ustrezne varnostne naprave. (Vgradnja alarmne naprave, naprave za zaščito motorja, varnostnih ventilov, ki v primeru nedovoljenega tlaka odvajajo medij.)
- Če uporabljate tekočine, bodite pozorni na elektrokemijsko vrsto kovin, kot tudi na to, kako dobro material pretvornika tlaka prenaša medij.
- Močno umazani mediji lahko motijo delovanje tlačnega stikala. Temu se izognete tako, da izvajate ustrezne ukrepe.
- Pri montaži tlačnega stikala uporabite le šesterorob na priključku tlačne cevi.
- Ne izpostavljajte močnemu pulziranju in udarom tekočine
- Izogibajte se nastanku ekstremnih vibracij
- pri majhnem preklopnem intervalu, kot je npr. alarmno preklapljanje, je treba funkcijo preklapljanja preverjati na vsake tri mesece.
- Tlačno stikalo ne potrebuje vzdrževanja. Kljub temu vam priporočamo, da nastavljene stikalne točke redno preverjate.
- Po koncu uporabe je treba odpadno tlačno stikalo skladno z zakonskimi predpisi vrniti v recikliranje oziroma odstraniti. Če boste stikalo odstranili, morate upoštevati zakonske predpise, ki veljajo v vaši državi.
- Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb izdelka, ki izboljšajo uporabnost izdelka oziroma njegov nadaljnji razvoj. Ni nujno, da je obseg dobave enak kot na slikah.



Viktiga säkerhetsanvisningar



Läs igenom innan installation och driftsättning!

- Tryckströmställare får endast monteras av fackmän som utbildats för användningsområdet (elektriskt/hydrauliskt/mechaniskt) under iakttagande av bruksanvisningen och de lokala lagbestämmelserna.
- Koppla alltid relevant anläggningsdel så att den blir fri från tryck och spänning, innan du monterar/demonterar tryckströmställaren.
- Använd uteslutande tryckströmställaren i det effektområde som är angivet i "Tekniska data" för den aktuella tryckströmställaren.
- Tryckströmställaren är ingen säkerhetsrelevant komponent. För att undvika resp. förebygga eventuella skador (såsom t.ex. att pumpen går sönder, kontinuerlig drift, läckage osv.) som en följd av felaktig funktion måste lämpliga säkerhetsåtgärder installeras. (Montering av en larmanordning, motorskyddsanordning, säkerhetsventiler som leder bort medier vid otillåtna tryck)
- Vid användning av vätskor ska man ta hänsyn till metallernas elektrokemiska spänningsserie samt vilka medier som trycktransformatorns material tål.
- Starkt förorenade medier kan leda till att tryckströmställarens funktion störs. För att undvika detta ska man vidta lämpliga åtgärder.
- Tryckströmställaren får endast monteras via sexkanten på tryckrörsanslutningen.
- Undvik starka pulser och vätsketryckstötar
- Undvik extrema vibrationer
- vid långa kopplingsintervall, såsom för larmtryckströmställare, ska omkopplingsfunktionen kontrolleras en gång i kvartalet.
- Tryckströmställaren är underhållsfri. Vi rekommenderar emellertid att man kontrollerar de inställda omkopplingspunkterna regelbundet.
- Efter att den tagits ur drift ska tryckströmställaren återvinnas resp. avfallshanteras i enlighet med lagbestämmelserna. Vid avfallshantering ska det aktuella landets lagbestämmelser beaktas.
- Vi förbehåller oss rätten till tekniska ändringar av produkten inom ramen för förbättringar av användningsegenskaperna och vidareutveckling. Bilderna behöver inte motsvara det levererade.

